

 FR
Lingettes • Wipes • Toallitas

Lingettes nettoyantes
Paupières et visage
Hygiène quotidienne des peaux sensibles
ou fragilisées
Testé sous contrôle ophtalmologique
et dermatologique

Forme et présentation

Lingettes cosmétiques stériles imprégnées contenant 0,2 % d'acide hyaluronique.
Sans conservateur, sans parfum.
Boîte de 20 lingettes.

Ingrédients

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Utilisations

Lingettes nettoyantes pour l'hygiène quotidienne des paupières, des cils et du visage.
Élimine en douceur les sécrétions oculaires, allergènes, salissures, résidus de pollution, pollen sur les paupières et le visage.
Apaise les peaux sensibles et respecte l'hydratation et la barrière naturelle.
L'association du hyaluronate de sodium et de l'allantoïne participe au maintien de l'hydratation et au respect de la barrière cutanée (couches supérieures de l'épiderme).

Recommandations

L'hygiène quotidienne des paupières est recommandée par les ophtalmologistes en complément des traitements (blepharites, oeil sec, dermite séborrhéique...)
Le nettoyage des paupières peut également être recommandé dans un contexte chirurgical lorsqu'un nettoyage minutieux des paupières et de la racine des cils est nécessaire.

ILAST® LINGETTES convient aux porteurs de lentilles.

Précautions d'emploi

- Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 3 ans.
- Ne pas avaler.
- Lingette à usage unique.
- Ne pas utiliser si le sachet est altéré (risque de contamination microbienne).
- Ne pas appliquer sur les plaies ou les lésions.
- Ne pas appliquer dans l'œil.
- Ne pas laisser à la portée de jeunes enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le produit.
- À conserver à température ambiante.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

Conseils d'utilisation

Étapes à réaliser matin et soir. Ne pas rincer.
Les mains préalablement lavées et séchées, ouvrir le sachet et en sortir Ilast® Lingettes.
Enrouler la lingette autour de l'index.
Cil fermé, masser délicatement la paupière et les cils avec la lingette par un mouvement circulaire.
Cil ouvert, nettoyer le bord libre de la paupière à la base des cils en tirant légèrement la paupière vers le bas.
- Répéter ces étapes sur l'autre œil en utilisant une nouvelle Ilast® Lingette.
- Répéter la même opération pour le visage.
- Ne nécessite pas de rinçage des paupières et du visage après utilisation.

Intérêt de produits dédiés aux paupières

Les paupières constituent une zone particulièrement sensible et vulnérable de l'organisme. En bénéficiant de l'expertise en ophtalmologie Horus Pharma, la dernière génération des produits de la gamme Ilast® est particulièrement adaptée à l'hygiène et au soin des peaux sensibles.

Pour plus d'information, consulter notre site internet:

www.horus-pharma.com

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :

Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCE

 NL
Lingettes • Wipes • Toallitas

Reinigingsdoekjes
Oogleden en gezicht
Dagelijkse hygiëne van de gevoelige
of kwetsbare huid
Getest onder oogheelkundig en dermatologisch toezicht

Vorm en verpakking

Steriele cosmetische doekjes geïmpregneerd met 0,2% hyaluronzuur.
Zonder conserveermiddelen, zonder parfum.
Doos met 20 doekjes.

Ingrédients

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Gebruik

Reinigingsdoekjes voor de dagelijkse hygiëne van de oogleden, wimpers en het gezicht.
Verwijderd op een zachte manier oogafscheidingen, allergenen, vuil, vervuilsresten en pollen op de oogleden en het gezicht.
Kalmert de gevoelige huid en respecteert de hydratatie en natuurlijke barrière.

De combinatie van natriumhyaluronaat en allantoïne zorgt voor hydratatie en behoud van de huidbarrière (bovenste lagen van de opperhuid).

Aanbevelingen

Dagelijkse hygiëne van de oogleden wordt door oftalmologen aanbevolen als aanvulling op behandelingen (blefaritis, droog oog, seborrheische dermatitis enz.).
Het reinigen van de oogleden kan ook in een chirurgische context worden aanbevolen wanneer een zorgvuldige reiniging van de oogleden en de wortel van de wimpers noodzakelijk is.
ILAST® reinigingsdoekjes zijn geschikt voor lensdragers.

Voorzorgen bij gebruik

- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 3 jaar.
- Niet inslikken.
- Doekje voor eenmalig gebruik.
- Niet gebruiken als het zakje beschadigd is (risico op microbiële contaminatie).
- Niet aanbrengen op wonden of letsels.
- Niet in het oog aanbrengen.
- Buiten het bereik van jonge kinderen houden.
- Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op het product.
- Bewaren bij kamertemperatuur.
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.

Gebruiksadviezen

Voer de volgende stappen 's ochtends en 's avonds uit. Niet afspreken.
Open het zakje met vooraf gewassen en afgedroogde handen en haal de Ilast® reinigingsdoekjes eruit.
Wikkel het doekje rond de wijsvinger.
Houd het oog gesloten en masseer het ooglid en de wimpers met een ronddraaiende beweging.
Open het oog en reinig de ooglidrand bij de wortel van de

wimpers door het ooglid iets naar beneden te trekken.

- Herhaal deze stappen op het andere oog met een nieuw Ilast® reinigingsdoekje.
- Herhaal dezelfde behandeling voor het gezicht.
- Spoel de oogleden en het gezicht niet af na gebruik.

Belang van producten voor de oogleden

Oogleden zijn een bijzonder gevoelig en kwetsbaar deel van het lichaam. Dankzij de expertise in oftalmologie van Horus Pharma is de nieuwste generatie producten van het Ilast® aanbod bijzonder geschikt voor de hygiëne en de verzorging van de gevoelige huid.

Raadpleeg onze website voor meer informatie:

www.horus-pharma.com

U kunt contact met ons opnemen via het volgende adres:

Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANKRIJK

 DE
Lingettes • Wipes • Toallitas

Reinigungstücher
Augenlider und Gesicht
Tägliche Pflege von sensibler oder empfindlicher Haut
Unter augenärztlicher und hautärztlicher Kontrolle getestet

Form und Packungsgröße

Sterile Kosmetiktücher, mit 0,2 % Hyaluronsäure imprägniert.
Ohne Konservierungsstoffe, ohne Duftstoffe.
Packung mit 20 Reinigungstüchern.

Inhaltsstoffe

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Anwendung

Reinigungstücher für die tägliche Hygiene von Augenlidern, Wimpern und Gesicht.
Entfernt schonend Augensekrete, Allergene, Schmutz, Umweltrückstände und Pollen von den Augenlidern und vom Gesicht.
Bereitigt die sensible Haut und bewahrt die Hautfeuchtigkeit sowie die natürliche Hautbarriere.
Die Kombination von Natriumhyaluronat und Allantoin trägt zur Bewahrung der Feuchtigkeit und zum Schutz der Hautbarriere (oberste Schichten der Epidermis) bei.

Empfehlungen

Die tägliche Lidhygiene wird von den Augenärzten als Ergänzung zu den Behandlungen (Blepharitis, trockene Augen, seborrhoische Dermatitis usw.) empfohlen.
Eine Lidreinigung kann auch in einem chirurgischen Kontext empfohlen werden, wenn eine gründliche Reinigung der Augenlider und der Wimpernwurzel erforderlich ist.
ILAST® Reinigungstücher sind für Kontaktlinsenträger geeignet.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden.
- Nicht schlucken.
- Einweg-Reinigungstuch.
- Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt ist (Risiko der mikrobiellen Kontamination).
- Nicht bei Wunden oder Verletzungen anwenden.
- Nicht im Auge anwenden.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nach dem auf dem Produkt angegebenen Verfalldatum nicht mehr benutzen.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht anwenden.

Anwendungshinweise

Folgende Schritte morgens und abends durchführen. Nicht nachspülen.

Mit zuvor gewaschenen und abgetrockneten Händen den Beutel öffnen und ein Ilast® Reinigungstuch herausnehmen.
Das Reinigungstuch um den Zeigefinger wickeln.
Bei geschlossenen Augen das Augenlid und die Wimpern mit dem Reinigungstuch in kreisenden Bewegungen sanft massieren.
Bei geöffneten Augen den freien Lidrand am Wimpernansatz reinigen, dabei das Augenlid leicht nach unten ziehen.
- Diese Schritte am anderen Auge mit einem neuen Ilast® Reinigungstuch wiederholen.
- Auf die gleiche Weise im Gesicht vorgehen.
- Ein Spülen der Augenlider und des Gesichts nach der Anwendung ist nicht erforderlich.

Vorteile der Produkte für Augenlider

Die Augenlider sind eine besonders empfindliche und verletzte Körperpartie. Dank dem Know-how von Horus Pharma in der Augenheilkunde ist die neueste Generation der Ilast®-Produktreihe besonders für die Hygiene und Pflege von empfindlicher Haut geeignet.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website:

www.horus-pharma.com

Sie können uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice – FRANKREICH

 ES
Lingettes • Wipes • Toallitas

Toallitas limpiadoras

Párpados y rostro

Higiene diaria de las pieles sensibles o debilitadas
Probado bajo control oftalmológico y dermatológico

Forma y presentación

Toallitas cosméticas estériles impregnadas conteniendo un 0,2% de ácido hialurónico.
Sin conservantes, ni perfumes.

Caja de 20 toallitas.

Ingredientes

Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Usos

Toallitas limpiadoras para la higiene diaria de los párpados, las pestañas y el rostro.
Eliminan con suavidad de los párpados, las pestañas y el rostro las secreciones oculares, los alérgenos, las impurezas, los residuos de contaminación y el polen.
Calman las pieles sensibles y respetan la hidratación y la barrera natural de la piel.

La combinación de hialuronato de sodio y alantoína contribuye a preservar la hidratación y a proteger la barrera cutánea (capas superiores de la epidermis).

Recomendaciones

Los oftalmólogos recomiendan la higiene diaria de los párpados como complemento a los tratamientos específicos (blefaritis, ojo seco, dermatitis seborreica, etc.).
La higiene de los párpados puede, además, resultar conveniente en un contexto quirúrgico donde sea necesario limpiar minuciosamente los párpados y la raíz de las

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern
Conservar a temperatura ambiente / Conservare a temperatura ambiente / Shranjiti pri sobni temperaturi

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer
Número de lote / Numero di lotto / Serijska številka

 A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis
Fecha de caducidad / Data di scadenza / Uporabno do

Distribuidor España:
Horus Pharma Ibérica S.L.U.
Gran Vía Carlos III, 98, 6°
08028 Barcelona - España

 **Horus**
P H A R M A

pestañas.
Las toallitas Ilast® son aptas para los usuarios de lentes de contacto.

Precauciones de uso

- No utilizar en niños menores de 3 años.
- No ingerir.
- Toallitas de un solo uso.
- No utilizar si el envoltorio está deteriorado (riesgo de contaminación microbiana).
- No aplicar sobre heridas ni lesiones.
- No aplicar en el interior de los ojos.
- Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.
- No utilizar después de la fecha de caducidad que figura en el producto.
- Conservar a temperatura ambiente.
- No utilizar en caso de hipersensibilidad a alguno de los componentes.

Recomendaciones de uso

Cómo utilizar las toallitas por la mañana y por la noche. No aclarar.
Con las manos previamente lavadas y secas, abrir el envoltorio y sacar la toallita Ilast®.
Enrollarla alrededor del dedo índice.
Con el ojo cerrado, masajear con suavidad el párpado y las pestañas con movimientos circulares.
Con el ojo abierto, limpiar el borde libre del párpado en la base de las pestañas tirando suavemente del párpado hacia abajo.
- Repetir esta operación para el otro ojo, utilizando una nueva toallita Ilast®.
- Repetir la misma operación para el rostro.
No es necesario aclarar los párpados ni el rostro después de utilizar las toallitas.

Interés de los productos destinados a los párpados
Los párpados son una zona especialmente sensible y vulnerable del organismo. Dado que goza de la experiencia de Horus Pharma en materia de oftalmología, la última generación de productos de la gama Ilast® es especialmente recomendable para la higiene y el cuidado de las pieles sensibles.

Para obtener más información, consulte nuestra página web: www.horus-pharma.com
Puede ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección postal:
Horus Pharma Ibérica S.L.U.
Gran Vía Carlos III, 98, 6°
08028 Barcelona - España



Lingettes • Wipes • Toallitas

Čistilni robčki
Veke in obraz
Dnevna higiena občutljive ali
krhke kože

Oftalmološko in dermatološko preverjeno

Oblika in opis
Sterilni kozmetični robčki, prepojeni z 0,2 % hialuronsko kislino.
Brez konzervansov, brez dišav.
Škálilica z 20-mi robčki.

Sestavine
Voda, glicerol, polisorbát 20, natrijev citrat, alantoin, natrijev hialuronat, citronska kislina.

Uporaba
Čistilni robčki za dnevno higieno vek, trepalnic in obraza.
Nežno odstranjujejo očesne izločke, alergene, umazanijo, ostanke onesažili in cvetni prah.
Pomirjajo občutljivo kožo na vekah in obrazu ter ohranjajo vlažnost in naravno zaščito kože.

Kombinacija natrijevega hialuronata in alantoina pomaga ohranjati vlažnost in prožnost zaščitne plasti kože izgorja plast povrhnjice).

Priporočila
Oftalmologi priporočajo, da zdravljenje določenih stanj (blefaritis, suho oko, seboroični dermatitis itd.) spremlja tudi vsakodnevna higiena vek.
Čiščenje vek se priporoča tudi pred operativnim posegom na vekah, ko je potrebno veke in izrastišče trepalnic dobro očistiti.
Robčki Ilast® WIPES so primerni za uporabnike kontaktnih leč.

Previdnostni ukrepi
• Ni primerno za otroke mlajše od 3 let.
• Ne zaužijte.
• Za enkratno uporabo.
• Ne uporabite, če je vrečka poškodovana (nevarnost onesnaženja z mikroorganizmi).
• Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
• Ne uporabljajte v očesu.
• Shranjujte nedosegljivo otrokom.
• Ne uporabljajte po datumu poteka roka uporabnosti, ki je naveden na izdelku.
• Shranjujte na sobni temperaturi.
• Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti za katero koli od sestavin izdelka.

Navodila za uporabo
Sledite navodilom uporabe jutraj in zvečer. Ne spirajte.
Umijte in obršite si roke, odprite vrečko in iz nje vzemite robček Ilast®.
Robček ovijte okoli kazalca.
Zaprite oko, s krožnimi gibi nežno masirajte veko in trepalnice.
Odprite oko, na rahlo povlecite veko navzdol in očistite rob veko ob izrastišču trepalnic.
- Ponovite enako po korakih na drugem očesu s svežim robčkom Ilast®.
- Enak postopek ponovite tudi na obrazu.
- Veko in obrazu ni potrebno spirati.

Prednosti izdelkov, posebej namenjenih za veke
Veko so posebej občutljivo in ranljivo področje telesa. Zahvaljujoč oftalmološkemu znanju podjetja Horus Pharma je najnovejša generacija izdelkov iz linije Ilast® se posebej primerna za higieno in nego občutljive kože na vekah in obrazu.

Za več informacije obiščite spletišče:
www.horus-pharma.com
Za stik z nami pišite na:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice – FRANCIA



Lingettes • Wipes • Toallitas

Salviette detergenti
Palpebre e viso

Igiene quotidiana per le pelle sensibile o fragile

Testato sotto controllo oftalmologico e dermatologico

Forma e presentazione
Salviette cosmetiche sterili impregnate di acido ialuronico allo 0,2%.

Senza conservanti, senza profumo.

Confezione da 20 salviette.

Ingredienti
Acqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Utilizzi

Salviette detergenti per l'igiene quotidiana di palpebre, ciglia e viso.
Per rimuovere delicatamente secrezioni oculari, allergeni, sporozia, residui dell'inquinamento, polline da palpebre e viso.
Lenisce la pelle sensibile rispettando l'idratazione e la barriera naturale.
La combinazione di ialuronato di sodio e allantoina aiuta a mantenere l'idratazione e a rispettare la barriera cutanea (strati superiori dell'epidermide).

Raccomandazioni
L'igiene quotidiana delle palpebre è raccomandata dagli oftalmologi in aggiunta ai trattamenti (blefarite, occhio secco, dermatite seborroica, ecc.)
La pulizia delle palpebre può anche essere raccomandata in contesto chirurgico quando è necessaria una pulizia accurata delle palpebre e della base delle ciglia.
Ilast® INGETTES è adatto ai portatori di lenti a contatto.

Precauzioni d'uso

- Non adatto ai bambini sotto i 3 anni.
- Non ingerire.
- Salviette monouso.
- Non usare se la confezione è alterata (rischio di contaminazione microbica).
- Non applicare su ferite o lesioni.
- Non applicare nell'occhio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Non usare in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.

Consigli per l'uso

Come applicare mattina e sera. Non risciacquare.
Dopo aver lavato e asciugato le mani, aprire la bustina e estrarre Ilast® Lingette.
Avvolgere la salvietta intorno all'indice.
Tenendo l'occhio chiuso, massaggiare delicatamente la palpebra le ciglia con la salvietta con un movimento circolare.
Tenendo l'occhio aperto, pulire il bordo della palpebra alla base delle ciglia tirando leggermente il bordo libero della palpebra verso il basso.
- Ripetere queste fasi per l'altro occhio utilizzando una nuova salvietta Ilast® Lingette.
- Ripetere la stessa operazione per il viso.
- Non richiede risciacquo delle palpebre e del viso dopo l'uso.

Particolarità dei prodotti per le palpebre

Le palpebre sono una zona particolarmente sensibile e vulnerabile del nostro organismo. Beneficiando dell'esperienza di Horus Pharma nel settore dell'oftalmologia, l'ultima generazione dei prodotti della gamma Ilast® è particolarmente indicata per l'igiene e la cura delle pelli sensibili.

Per ulteriori informazioni, consultare il nostro sito web:

www.horus-pharma.com
Contattaci al seguente indirizzo:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCIA



Lingettes • Wipes • Toallitas

Cleansing wipes
Eyelids and face

Daily hygiene for sensitive or weakened skin

Ophthalmologically and dermatologically tested

Form and presentation
Sterile cosmetic wipes impregnated containing 0.2% hyaluronic acid.
Preservative- and fragrance-free.
Box of 20 wipes.

Ingredients
Acqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Sodium Citrate, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Citric Acid.

Use
Cleansing wipes for daily eyelid, eyelash and facial hygiene.
Gently removes eye secretions, allergens, dirt, pollutant residues and pollen from the eyelids and face.
Soothes sensitive skin and maintains hydration and the natural barrier.
The combination of sodium hyaluronate and allantoin helps maintain hydration and respect the cutaneous barrier (upper layers of the epidermis).

Recommendations
Daily eyelid hygiene is recommended by ophthalmologists, in addition to treatments (blepharitis, dry eye, seborrheic dermatitis, etc.)
Eyelid cleansing may also be recommended in a surgical context when careful cleansing of the eyelids and eyelash roots is necessary.
Ilast® WIPES are suitable for contact lens wearers.

Precautions for use
• Not suitable for children under 3 years.
• Do not swallow.
• Single-use product.
• Do not use if the sachet is damaged (risk of microbial contamination).
• Do not apply to wounds or lesions.
• Do not apply to the eye itself.
• Keep out of the reach of young children.
• Do not use after the expiry date displayed on the product.
• Store at room temperature.
• Do not use in the event of hypersensitivity to any of the ingredients.

Directions for use
Steps to be followed in the morning and evening. Do not rinse.
Once you have washed and dried your hands, open the sachet and take out the Ilast® Wipe.
Wrap the wipe around your index finger.
With the eye closed, gently massage the eyelid and eyelashes with circular movements.
With the eye open, cleanse the free edge of the eyelid at the root of the eyelashes while gently pulling the eyelid down.
- Repeat these steps on the other eye using a fresh Ilast® Wipe.
- Repeat the procedure on the face.
- The eyelids and face do not require rinsing after use.

Advantages of products intended for eyelids
The eyelids are a particularly sensitive and vulnerable area of the body. Thanks to Horus Pharma's ophthalmological expertise, the latest generation of products in the Ilast® range are particularly suited to the hygiene and care of sensitive skin.

For more information, visit our website:
www.horus-pharma.com
You can contact us at the following address:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCE

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern

Conservar a temperatura ambiente / Conservare a temperatura ambiente / Shranjujte pri sobni temperaturi

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer
Número de lote / Numero di lotto / Serijska številka

A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Venwendbaar bis
Fecha de caducidad / Data di scadenza / Uporabno do



C/10237-05/24-V3

 Horu P H A R M A SERVICE PACKAGING	PAYS : NOTICE CODE PRODUIT FINI : CODE ARTICLE : C/IDC257-05/24 ARTICLE : NOTICE	NOM DU SOUS-TRAITANT: CODE SOUS-TRAITANT :	COULEURS UTILISÉes NOIR 	
NOM DU PRODUIT : Ilast LINGETTES	LOGICIEL UTILISÉ : ILLUSTRATOR CC FONTS : Din Pro CORPS DE TEXTE (mini) : 8 PTS BRAILLE : Oui	CODE FAMILLE : DIMENSIONS : Grammage :		
TYPE : Cosmé	COMMENTAIRE(S) : Création pack FR-NL-DE-ES-SL-IT-EN			
 ESSAI FICHER, FAIT PAR : X.X X VERSION LE : v1 - xx/xx/XXXX	 MOCK UP FICHER, FAIT PAR : X.XX VERSION LE : v1 - -xx/xx/2024	 LANCEMENT FICHER, FAIT PAR : RPO CORRIGé PAR : RPO  MODIFICATION VERSION LE : v1 -31/05/2024 VERSION LE : v2 -07/06/2024 v3 -10/06/2024 v4	 PRODUCTION FICHER, FAIT PAR : X.XX VALIDATION PAR : X.XX	